

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1995/5
12 January 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الثامنة والعشرون

٢٧ شباط/فبراير - ٣ آذار/مارس ١٩٩٥

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت*

إحصاءات التجارة الدولية

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية (الجهة المنظمة للاجتماعات: الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات))، الذي يرد في المرفق. وهذا التقرير محال الى اللجنة وفقا لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها الاستثنائية^(١).

الحاشية

(١) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٤، الملحق رقم ٩ (E/1994/29)، الفقرة

١.

المرفق

تقرير فرقة العمل المعنية باحصاءات التجارة الدوليةالمحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	١	أولا - معلومات أساسية
٣	٢	ثانيا - الاختصاصات
٣	٣ - ٥	ثالثا - الأعمال التي أجريت منذ الدورة الاستثنائية للجنة الإحصائية
٥	٦ - ٧	رابعا - برنامج الأعمال المقبلة
٦	٨	خامسا - نقاط للمناقشة

التذييلات

٧	الأول - ممارسة البلدان في مجال احصاءات التجارة الدولية
٨	الثاني - تنقيح مفاهيم وتعريف الأمم المتحدة في مجال احصاءات التجارة الدولية
١٤	الثالث - تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣

أولا - معلومات أساسية

١ - قام الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي والتابع للجنة الإحصائية في دورته الخامسة عشرة (نيويورك، ٢٩ حزيران/يونيه - ١ تموز/يوليه ١٩٩٢) بإنشاء فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية (انظر E/CN.3/1993/21، الفقرة ٥١). وأقرت اللجنة الإحصائية إنشاءها في دورتها السابعة والعشرين^(١). وأعضاء فرقة العمل هم: الشعبة الإحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات)، والبنك الدولي، وصندوق النقد الدولي، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، ومركز التجارة الدولية، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمكتب الإحصائي التابع للاتحادات الأوروبية، والمنظمة العالمية للجمارك.

ثانيا - الاختصاصات

٢ - تعمل فرقة العمل وفقا للاختصاصات المشتركة التي وافقت عليها اللجنة الإحصائية لفرق العمل الست (انظر E/CN.3/1993/21، الفقرة ٥٣؛ المعروضة على اللجنة بوصفها وثيقة معلومات أساسية).

ثالثا - الأعمال التي أجريت منذ الدورة الاستثنائية للجنة الإحصائية

٣ - اجتمعت فرقة العمل في لكسمبرغ في الفترة من ١٤ الى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، وعقدت بعد ذلك محفلا تقنيا ليوم واحد دعي اليه الممثلون الإحصائيون الوطنيون وغيرهم من الخبراء. وركز المحفل التقني أساسا على تعديلات البيانات التجارية وتقديراتها.

٤ - والنتائج الرئيسية التي أنجزتها فرقة العمل في الفترة المشمولة بالاستعراض هي:

(أ) زيادة استعمال الشعبة الإحصائية للبيانات الشهرية التي يصدرها صندوق النقد الدولي؛

(ب) تحقيق تحسينات كبيرة في تغطية قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية التابعة للشعبة الإحصائية عن طريق تنفيذ الشعبة لخطة عمل شاملة تتضمن تبادل واسع النطاق للبيانات فيما بين المنظمات الدولية؛

(ج) قرار إيقاف العمل في مجال تعديلات البيانات الوطنية لكي يتسنى تحسين القابلية للمقارنة الدولية وما يتصل بذلك من تطوير نظم قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية التابعة للشعبة الإحصائية. وقد توصل الى هذا القرار بعد استعراض الأعمال المنجزة حتى الآن، وأخذ مبلغ الموارد المنفقة في الاعتبار، وتقييم احتمال تحقيق مزيد من التقدم؛

(د) إنجاز وضع مشروع للمنشور المتعلق بالممارسات الوطنية في التجارة الخارجية. وتبين ردود البلدان على كل من الأسئلة عدد مرات الحدوث كما أنها مرجحة أيضا وفقا للتجارة. وإضافة الى ذلك، حسبت متوسطات الامتثال على المستوى الإجمالي لكل سؤال (انظر التذييل الأول)؛

(هـ) الاتفاق على خطة عمل ومخطط لتنقيح مفاهيم وتعريف الأمم المتحدة المتعلقة باحصاءات التجارة الدولية (انظر التذييل الثاني)؛

(و) الاتفاق على أنه ليس من الضروري المضي قدما في تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، لجعله متمشيا مع النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترميزها، لأن التغييرات في التصنيف الموحد، التنقيح ٣، تعتبر بسيطة في نطاقها (انظر التذييل الثالث)؛

(ز) الموافقة على اقتراح للشعبة الإحصائية يقضي بالتعامل مع البيانات المبنية على التصنيف الموحد، التنقيح ٣، والنظام المنسق في قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية على النحو التالي:

'١' تحويل بيانات النظام المنسق ٩٢ والنظام المنسق ٨٨ الى النظام المنسق ٩٦، لأنه لا يتوقع إجراء التنقيح التالي للنظام المنسق قبل عام ٢٠٠٠، وستوجد بحلول ذلك الوقت سلسلة تاريخية مدتها ١٢ سنة؛

'٢' تحويل البيانات المبنية على التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ١ الى التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٢؛

'٣' إيقاف إدراج بيانات التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، في قاعدة البيانات وعدم الإبقاء إلا على بيانات التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٢، لسلسلة تاريخية ترجع الى عام ١٩٦٢، فضلا عن بيانات النظام المنسق ٩٦ بدءا ببيانات عام ١٩٨٨ بالنسبة للبيانات التفصيلية الراهنة؛

(ح) مساهمة مدخلات الخبراء في حلقتي عمل تدريبيتين؛ واحدة في موسكو للبلدان الأعضاء في كمنولت الدول المستقلة والأخرى في ليما للبلدان الأعضاء في رابطة التكامل لأمريكا اللاتينية.

٥ - مضبطة الجلسة معروضة على اللجنة بوصفها وثيقة معلومات أساسية.

رابعاً - برنامج الأعمال المقبلة

٦ - يمكن تقسيم برنامج الأعمال المقبلة لفرقة العمل الى فئتين مميزتين. الأولى ذات طابع مستمر وتتضمن:

- (أ) استخدام الشعبة الإحصائية لبيانات صندوق النقد الدولي؛
- (ب) استخدام بيانات المكتب الإحصائي التابع للاتحادات الأوروبية في قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية التابعة للشعبة الإحصائية؛
- (ج) استخدام منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لبيانات قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية؛
- (د) تبادل التقديرات عندما تصبح متاحة؛
- (هـ) تحسين مضمون وتدفق بيانات قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية؛
- (و) تبادل البيانات بشأن الأرقام القياسية للأسعار والحجوم.

٧ - وتتكون الفئة الثانية من مشاريع تتضمن موعداً نهائياً أكثر تحديداً؛ كما يلي:

- (أ) استعراض المنشورات (١٩٩٥)؛
- (ب) استعراض الاستبيانات (١٩٩٥)؛
- (ج) تقرير عن منهجية التقديرات (١٩٩٥)؛
- (د) نشر التقرير المتعلق بالممارسات الوطنية في التجارة الخارجية (١٩٩٦)؛
- (هـ) تنقيح المفاهيم والتعاريف (١٩٩٧).

خامسا - نقاط للمناقشة

٨ - قد ترغب اللجنة الاحصائية في:

(أ) تأييد قرار الفرقة العاملة المعنية بإحصاءات التجارة الدولية بإيقاف العمل في تعديلات البيانات التجارية؛

(ب) تأييد خطة العمل والمخطط المتعلقين بتنقيح مفاهيم وتعريف الأمم المتحدة في مجال إحصاءات التجارة الدولية (انظر التذييل الثاني)؛

(ج) قبول توصيات فرقة العمل المتعلقة بتنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣؛

(د) تأييد اقتراح الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الاحصائي الدولي بأن تقوم البلدان (البلدان المتقدمة النمو في المقام الأول) بتحليل ممارساتها ووضع موجز لخطة عمل لتحسين الامتثال للتوصيات الدولية المتعلقة بإحصاءات التجارة، بما في ذلك الأساس المنطقي لمجالات عدم الامتثال (انظر E/CN.3/1995/2، الفقرة ١١ (ج)).

(أ) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٣، الملحق رقم ٦ (E/1993/26).

الفقرة ٢٧.

التذييل الأول

ممارسات البلدان في مجال إحصاءات التجارة الدولية

١ - قامت الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة استجابة لطلب من الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في دورته السابعة عشرة (E/CN.3/1995/2، الفقرة ١١ (أ))، بإجراء تحليل لممارسات البلدان وفقا للمنطقة. وفيما يتعلق بالبلدان المتقدمة النمو والنامية، وكذلك بشكل مرجح وفقا للتجارة، ودرست مدى وأهمية عدم امتثال توصيات الأمم المتحدة المتعلقة بإحصاءات التجارة الدولية. والتحليل المبني على الردود التي وردت من ١٣١ بلدا أو منطقة ردا على استبيان معروض على اللجنة كوثيقة معلومات أساسية. وقد أرسلت الشعبة الإحصائية أيضا استبيان متابعة، ونتائجه المبينة على ٧١ ردا وردت حتى تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، معروضة أيضا على اللجنة بوصفها وثيقة معلومات أساسية. وسيجري الاتصال بالجهات التي لم ترد على استبيان المتابعة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٥.

٢ - وسينشر التقرير المتعلق بممارسات البلدان، والمتضمن لنتائج كلا الاستبيانين الأصلي والمتابعة، في الربع الأول من عام ١٩٩٦ وسيتاح للبلدان. وستؤخذ تلك المعلومات في الاعتبار لدى تنقيح توصيات الأمم المتحدة المتعلقة بإحصاءات التجارة الدولية خلال عامي ١٩٩٥ و ١٩٩٦، على النحو الذي طلبه الفريق العامل (E/CN.3/1995/2، الفقرة ١١ (ب)).

التذييل الثاني

تنقيح مفاهيم وتعريف الأمم المتحدة في مجال إحصاءات التجارة الدولية

١ - بناءً على طلب الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي (E/CN.3/1995/2)، الفقرة ١١ (د))، نعرض على اللجنة الخطة المتعلقة بتنقيح مفاهيم وتعريف الأمم المتحدة في مجال إحصاءات التجارة الدولية والجدول الزمني المقترح لها على النحو الوارد ذكره أدناه.

المفاهيم العامة والنهج والجدول الزمني

٢ - الغرض من التنقيح هو توضيح وتفسير المفاهيم والتعاريف الراهنة في مجال إحصاءات التجارة الدولية بشكل أكمل حسب الاقتضاء؛ (ب) توسيع نطاق هذه المفاهيم والتعاريف لتشمل التطورات الجديدة في التجارة الدولية؛ (ج) التوفيق بينها وبين المفاهيم والتعاريف الراهنة في المجالات ذات الصلة، ولا سيما الحسابات القومية، وميزان المدفوعات، والتجارة الدولية في الخدمات. وينبغي أن يستهدف نطاق التحسينات تعزيز تحسين التفاهم والتنفيذ السليم من جانب المجمعين الوطنيين.

٣ - وقد بدأت صياغة مختلف الفصول مع قيام عدة منظمات دولية بتحمل مسؤوليات الصياغة الرئيسية مشاركة.

٤ - ووفقاً للجدول الزمني يعتزم إرسال المخطط الموجود حالياً للمشروع إلى عدد كبير من البلدان في كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ لإبداء التعليقات عليه من الخبراء الوطنيين في مجالات الإحصاءات، والجمارك، وميزان المدفوعات، والحسابات القومية، والتجارة الدولية في الخدمات؛ ومن المقرر أن تعمم مسودة أولى للمفاهيم والتعاريف المنقحة على البلدان لإبداء تعليقاتها وذلك في منتصف عام ١٩٩٥ تقريباً؛ ومن المقرر دعوة فريق من الخبراء إلى الاجتماع في أواخر عام ١٩٩٥ (وربما في تشرين الثاني/نوفمبر) لاستعراض كل من المسودة والتعليقات؛ ومن المعتزم وضع النص المعد للتقديم للجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والعشرين في صيغته النهائية خلال النصف الأول من عام ١٩٩٦. ومع ذلك فإذا وافق فريق الخبراء في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ على المشروع في مجمله يمكن وضع صيغة نهائية للنص في موعد قد يصل في تكبيره إلى شباط/فبراير ١٩٩٦ أو نحو ذلك. وفي هذه الحالة، بدلاً من الانتظار حتى دورة اللجنة الثامنة والعشرين، قد ترغب اللجنة في السماح للأمانة العامة بتعميم النص على جميع أعضاء اللجنة لإبداء تعليقاتهم وربما الموافقة عليه في أوائل عام ١٩٩٦.

٥ - وينبغي لعملية وضع النص واستعراضه أن تدرج مدخلات من اللجان الإقليمية نظراً لأن عدداً منها له تجربة خاصة في هذا الميدان. وفي المقام الأول، أُدرجت اللجان الإقليمية في قائمة تعميم موجز المسودة

وستدعى الى المساهمة في كل مرحلة، بما في ذلك الاشتراك في اجتماع فريق الخبراء المذكور أعلاه. وبعد إنجاز تنقيح المفاهيم والتعاريف، سينظر في إعداد دليل للبلدان لتجميع إحصاءات التجارة الدولية، ومع أخذ الأعمال التي نفذتها بالفعل للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي في الاعتبار سيكون للخبرة الميدانية للجان الإقليمية أهمية رئيسية بالنسبة لهذا المشروع.

٦ - ويبين استعراض أولي أنه إذا أريد التوفيق بين إحصاءات التجارة الدولية وإحصاءات ميزان المدفوعات وإحصاءات الحسابات القومية وإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات قد تلزم تغييرات في مفاهيم وتعاريف التجارة. ومن المحتمل أن تؤثر هذه التغييرات في التغطية والنظام التجاري وتحديد القيمة ومعاملة البلدان الشريكة؛ وقد تتأثر أيضا استمرارية السياسة التجارية.

مشروع مخطط لتنقيح المفاهيم والتعاريف في مجال إحصاءات التجارة الدولية للبضائع

ألف - مقدمة

لماذا نريد إحصاءات عن التجارة الدولية في البضائع؛ ما هي المتغيرات القياسية وما هي وظيفتها؛ مراحل استنباط المفاهيم والتعاريف؛ أهمية دور الممارسات القطرية؛ التغييرات الحادثة في الاقتصاد العالمي وأثرها على إحصاءات التجارة والمفاهيم والتعاريف الموصى بها؛ (العولمة، التغييرات التكنولوجية، التعاون والإدماج الإقليميان، بما في ذلك جمعيات التجارة الحرة وغيرها).

باء - التوفيق مع الميادين الأخرى للإحصاءات الاقتصادية

كيف تعرف التجارة الدولية في البضائع في نظام الحسابات القومية الجديد وفي دليل ميزان المدفوعات الجديدة الصادر عن صندوق النقد الدولي بالمقارنة مع مفاهيم التجارة الراهنة ذات الصلة؛ العلاقة مع التجارة الدولية في الخدمات وتحليل المدخلات - المخرجات؛ نطاق التوفيق؛ إدماج بعض تعديلات ميزان المدفوعات في بيانات التجارة في البضائع.

جيم - إطار مفاهيمي لتجميع إحصاءات التجارة الدولية في البضائع

الكشف عن صفقات التجارة الدولية

يمكن أن يتحقق (أ) تقليديا، من خلال وثائق الجمارك؛ أو (ب) باستخدام طرق أخرى للكشف، من قبيل نظم ضريبة القيمة المضافة والدراسات الاستقصائية.

التعليق:

الآثار المترتبة في النوعية بسبب التجارة غير المكتشفة عن طريق التهريب؛ الخلط بين البضائع والخدمات؛ مسائل التغطية حيثما تستخدم ضريبة القيمة المضافة والدراسات الاستقصائية؛ كيفية إكمال بيانات الجمارك للسلع الأساسية التي قد لا تكون موضوعاً لإجراء جمركي أو وثيقة جمركية.

التغطية

ما هي التجارة في السلع بالمقارنة بالتجارة في الخدمات؛ الصفقات التي لا تحسب؛ السلع المكوكية؛ الإصلاحات؛ السلع المعدة للتجهيز؛ التجارة البريدية؛ خدمات الحامل؛ الضمانات؛ الحدود الوطنية، بما في ذلك الجرف القاري؛ التدفقات إلى المياه الدولية ومنها؛ التعاقد؛ صفقات التجارة في البضائع؛ عتبات الإبلاغ (استثناء الصفقات ذات "القيمة الصغيرة")؛ الأمتعة الشخصية للمسافرين؛ إيلاء اهتمام خاص للإدراجات/الاستبعادات غير الملتزم بها إلى درجة كبيرة في الممارسات الوطنية الراهنة أو التي تجعل من الصعب جمع المعلومات من قبيل السفن؛ والصفقات التي تمثل صفقة خدمية، من قبيل الأفلام وبرامج تشغيل الحاسوب؛ وتوضيح السلع المسموح بدخولها بشكل مؤقت.

التعليق:

تزايد تجمع السلع والخدمات ولا سيما في مشاريع تسليم المفتاح؛ الحدود لم تعد واضحة؛ الآثار في النوعية؛ توضيح المرور العابر والتخزين المؤقت في المخازن/المستودعات.

نظم التجارة

التدفقات إلى الداخل والخارج؛ توضيح الاقليم الجمركي/الاقليم الإحصائي؛ إجراءات الحصر المختلفة التي تتبعها الجمارك و/أو المؤسسات التجارية وتفسيرها الإحصائي؛ وصف تفصيلي للتجارة العامة والخاصة فيما يتعلق بالأنواع المختلفة للإجراءات الجمركية المحددة؛ كيفية تصنيف الصفقات التجارية إلى خاصة وعامة؛ تحسين فهم النظامين؛ الصلات بين كل منهما (الحسابات الخاصة والعامة) والحسابات الوطنية؛ معاملة السلع المعاد تصديرها؛ مناطق التجارة الحرة - تحتاج نظم إعفاء البضائع من الجمارك في المناطق الحرة والتجهيز (إلى الداخل وإلى الخارج) إلى توسيع نطاق المعالجة وتحديد المواصفات؛ التوضيح/التوحيد للمصطلحات التي تستخدمها الجمارك مثل المستودع، والمستودع الرسمي الجمركي، والمنطقة الحرة، والميناء الحر؛ توفير أمثلة لمقدار التجهيز اللازم لتحويل السلع التي كانت تستورد فيما سبق إلى سلع ذات أصل وطني.

التعليق:

أوجه قصور المعلومات المتعلقة بإعادة التصدير؛ التدفقات العابرة (المرور العابر، التخزين في المستودعات؛ الخ)؛ الأيجار الشائع؛ توضيح الأيجار المالي/الأيجار التشغيلي.

تعيين قطر شريك للصفقة

استخدام الرموز القطرية (المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، الرموز القطرية للأمم المتحدة المعدة للاستخدام الاحصائي، نظام صندوق النقد الدولي الحرفي والرقمي، وغير ذلك): الابقاء على الرموز؛ النظم المختلفة: المنشأ، الأمانات، الشراء، الوجهة، البيع؛ قواعد المنشأ؛

التعليق

الأهداف المختلفة التي تسعى إليها النظم المختلفة؛ غموض "المنشأ"؛ المفاهيم المناسبة للمطابقة التجارية (مثل الأمانات) والنقل؛ المفاهيم غير المتوافقة مع المطابقة التجارية ولكنها موافقة للنتاج؛ مشاكل خاصة، من قبيل تعيين القطر في حالة السلع الانتاجية المستخدمة والسفن، ومخازن السفن والمخازن، والسلع العسكرية في بعض الحالات؛ قابلية مفهومي المنشأ والوجهة للاستمرار من الناحية التشغيلية.

تحديد القيمة وتحويل العملة

قواعد "الغات" بشأن تحديد القيمة وبشأن القيمة المضافة؛ تعريف بروكسل للقيمة؛ الاحطاطات والخصومات؛ المشاكل الخاصة للمقايضة، والمؤسسات التجارية التابعة، والصفقات غير التجارية، والإيجار المالي، والسلع برسم الأمانة، والمعدات الصناعية الكاملة؛ تقدير القيمة، الثمن والتأمين وأجرة الشحن (سيف)، التسليم على ظهر السفينة (فوب)، والتسليم إلى جانب السفينة (فاس)؛ الجدول الموحد لأسعار تحويل العملة؛ انتقاء وتطبيق أسعار الصرف؛ البيانات المتعلقة بتكاليف الشحن والتأمين لتسويات "فوب" "سيف".

التعليق:

التجارة داخل المؤسسة التجارية (فيما بين الشركات التابعة)؛ الصعاب المتعلقة بتطبيق تعريف بروكسل للقيمة؛ السلع الفريدة التي ليس لها نظائر سوقية.

تصنيف السلع الأساسية

التصنيف الدولي الأولي (النظام المنسق) والابقاء عليه؛ التصنيفات الدولية المشتقة (التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التصنيف الصناعي الموحد الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية، التصنيف وفقاً للفئات الاقتصادية العامة).

تعليق

قرار مجلس التعاون الجمركي؛ الاضافات الوطنية للنظام المنسق؛ الابقاء على التصنيفات المشتقة؛ الاحتياجات من المعلومات الثانوية (المدخلات - المخرجات، الدراسات الاستقصائية الخاصة).

الكميات

الإضافات التكميلية للنظام المنسق؛ الوحدات المعيارية والوحدات التكميلية/الإضافية المعيارية؛ الأغراض؛ المراقبة؛ وزن الشحن البحري الصافي والإجمالي؛ استعمال كليهما؛ أهمية بيانات الكمية لسلسلة من الاستخدامات.

الفترة المرجعية

تعريف الفترة المعيارية؛ معالجة الترحيلات؛ التنقيحات.

دال - مواضيع أخرى

وقت التسجيل

تغيير الملكية؛ التنقل عبر الحدود؛ وقت التخليص في الجمارك.

السرية

الالتزامات والتقنيات المتعلقة بإبقاء المعلومات سرية؛ السرية الفعلية؛ السرية المستترة؛ المبدأ المنادي بأن الكتمان لا ينبغي أن يبلغ مستوى أعلى مما يلزم في تجميع السلع الأساسية.

ماذا ينشر؟

التواتر؛ سنويا؛ فصليا؛ شهريا؛ مستوى التفاصيل؛ الانتظام؛ المنشورات؛ الأشكال المقروءة بالماكينة؛ التوصيات بشأن المعلومات التقنية/المنهجية التي ينبغي أن يوفرها المجمعون ببياناتهم المنشورة؛ الانحرافات عن التوصيات.

طريقة النقل

الاستخدامات؛ طرق النقل المستخدمة.

المطابقة التجارية

استخدام المطابقة التجارية لتحسين نوعية البيانات؛ التقنيات الموحدة؛ المشاكل الناشئة من اعتماد مفاهيم محددة من قبيل -- تحديد القيمة على أساس التسليم على ظهر المركب (فوب) والتمن والتأمين وأجرة الشحن (سيف)؛ الواردات وفقا لبلد المنشأ أو بلد الشراء.

مؤشرات النوعية

لم يعط للمجمعين حتى الآن توجيه بشأن الكيفية التي ينبغي أن يصفوا بها نوعية بياناتهم؛ وسيوفر هذا الفرع قلة من المبادئ التوجيهية.

العد المزدوج

مرتبط بعولمة التجارة عن طريق الانتاج والتجميع في بلدان مختلفة.

التذييل الثالث

تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣

١ - طلبت اللجنة الاحصائية في دورتها السابعة والعشرين من الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ على أكثر المستويات تفصيلا ومع الارتباط التام مع النظام المنسق المنقح واصدار التنقيح بحيث يكون ساريا في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، وهو موعد بدء استخدام النظام المنسق المنقح^(١). وفي الدورة نفسها، كان هناك رأي قوي يقضي بأنه في المدى الطويل ينبغي إسقاط التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، وأنه من الأفضل أن يكون ذلك في وقت التنقيح التالي للنظام المنسق^(ب) (أي التنقيح التالي بعد تنقيح عام ١٩٩٦). ورأت اللجنة أيضا أن تصنيف المنتج الأساسي المقبل يمكن أن يستخدم كتصنيف للأغراض التحليلية لإحصاءات التجارة الدولية، وبذلك يحل محل التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣؛ ويمكن تحويل بيانات التجارة المبنية على النظام المنسق الى بيانات مبنية على تصنيف المنتج الأساسي^(ج). وقررت اللجنة أن تنظر في استخدام تصنيف المنتج الأساسي محل التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ للأغراض التحليلية حالما ينقح تصنيف المنتج الأساسي المؤقت ويقيم^(د).

٢ - ووفقا لهذه التوصية، قامت الشعبة الاحصائية بصياغة تنقيح جديد للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ وعممته على المنظمات الدولية لإبداء تعليقاتها في ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٤. وأعدت الشعبة أيضا مشروع جدول الارتباط بين النظام المنسق لعام ١٩٩٦ والتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣؛ وستعد الصياغة النهائية للجدول بحلول نهاية ١٩٩٤.

٣ - وحتى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، وردت ثلاثة ردود تتعلق بالمشروع الجديد لتنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، اقترح أحدها أن تعيد الشعبة تقدير القيمة، وتقييم المنتفعين وإمكانية الاستمرار في تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ من الناحية العملية. وقد أعدت مذكرة تقنية تتناول هذه التوصية (انظر المرفق).

٤ - وناقشت الفرقة العاملة المعنية بإحصاءات التجارة الدولية المسألة في اجتماعها (١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤)؛ وقد أعرب عن آرائها أعلاه. وأساسا ترى الفرقة العاملة أنه ليس من الضروري المضي قدما في تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ لأن التغييرات اللازمة طفيفة في نطاقها.

٥ - وفي ضوء التحليل الذي أجري منذ الدورة السابعة والعشرين للجنة، والواردة في المرفق أدناه فضلا عن الآراء طويلة الأجل المذكورة أعلاه للجنة والآراء التي أعربت عنها الفرقة العاملة المعنية بإحصاءات التجارة الدولية، مطلوب من اللجنة أن تقرر ما إذا كان (أ) تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، الذي أعد، ينبغي أن يوضع في شكله النهائي ويصدر، أو (ب) الإبقاء على التصنيف الموحد

للتجارة الدولية، التنقيح ٣ دون تغيير وموضع الشكل النهائي لارتباط بين النظام المنسق ٩٦ والتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ وإتاحته للبلدان وغيرها من المستعملين بتحويل البيانات المبنية على النظام المنسق ٩٦ الى بيانات مبنية على التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣.

الحواشي

(أ) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٣، الملحق رقم ٦ (E/1993/26)، الفقرة ١٦٢ (و).

(ب) المرجع نفسه، الفقرة ١٦٠.

(ج) المرجع نفسه، الفقرة ١٦١.

(د) المرجع نفسه، الفقرة ١٦٢ (ز).

مرفق التذييل الثالث

مذكرة تقنية عن تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣طابع تنقيح النظام المنسق ونطاقه

١ - في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ اعتمد مجلس التعاون الجمركي عددا من التعديلات للنسخة الراهنة (١٩٩٢) من النظام المنسق (النظام المنسق ٩٢) كانت قد أوصت بها لجنة النظام المنسق التابعة له وبذلك أنشأ نسخة جديدة من النظام المنسق لتعرف باسم النظام المنسق ٩٦؛ وسيبدأ سريان جميع هذه التعديلات في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. وقد اعتمدت لجنة النظام المنسق في دورتها الثالثة عشرة (نيسان/أبريل ١٩٩٣)، جداول ارتباط بين النظام المنسق ٩٦ والنظام المنسق ٩٢.

٢ - وقد استحدثت اللجنة النظام المنسق ٩٦ لضمان الترميز الموحد وتسهيل جمع بيانات التجارة الخارجية في مجالات السلع الأساسية الجديدة والسلع التي كان يتاجر بها فيما سبق وأصبحت أكثر أهمية بسبب زيادة قيمة التجارة. وفي الوقت نفسه، قررت اللجنة حذف البنود الفرعية التي ليس لها قيمة كبيرة من ناحية التجارة. وأخذت لجنة النظام المنسق أيضا في الاعتبار القيود وأوجه القصور التي تواجه مكاتب الجمارك الوطنية في تصنيفها للسلع الأساسية وفقا للمعايير القائمة. واعترفت بأن بعض المعايير ليست عملية أو لا يوجد ما يبررها من الناحية المفاهيمية فيما يتعلق ببعض فئات السلع الأساسية؛ وعلى ذلك قررت تغييرها وإعادة تجميع السلع الأساسية التي تغطيها بعض البنود ذات الأربعة أرقام إلى بنود فرعية جديدة ذات ستة أرقام.

٣ - وكننتيجة لذلك، أدخل ٣١٢ بندا فرعيا جديدا في النظام المنسق، وغيرت تغطية عدة مئات من البنود الفرعية، وحذفت ٢٥٤ بندا فرعيا. ولمعظم التعديلات على النظام المنسق أثر مباشر على التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣.

طابع مشروع تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ ونطاقه

٤ - إن مشروع تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ الذي يحتوي على جميع التعديلات ذات الصلة المدرجة في النظام المنسق ٩٦، مبني على المبادئ التالية:

(أ) لا تغيير لهيكل التصنيف على المستويات ذات الرقم الواحد والرقمين والثلاث أرقام؛

(ب) الاحتفاظ بنفس الدرجة العامة من تجميع البنود الفرعية للنظام المنسق في البنود الأساسية للتصنيف الموحد للتجارة الدولية كما كان الحال بالنسبة للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣؛

(ج) حذف أو إنشاء أو إعادة تعريف البنود الأساسية للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، حسب الضرورة، لبيان (١) التغييرات في معايير التصنيف للبنود الفرعية ذات الصلة من النظام المنسق، (٢) حذف رموز النظام المنسق من القائمة، (٣) إنشاء بنود فرعية جديدة.

٥ - والتنقيح المقترح للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣، يشمل حذف ٣٤ من الرموز القائمة وإنشاء ٧١ رمزا جديدا. وإضافة الى ذلك، ستغير ١٧٦ رمزا إضافيا تغطيتها نظرا للتغيرات في تغطية بنود النظام المنسق (انظر E/CN.3/1995/5/Add.1، المرفق؛ للاطلاع على القائمة التفصيلية للرموز المعنية). والتنقيح الجديد للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ سيبين أيضا تعديلات تحريرية لنص عدة مئات من البنود التي لن يكون لها أثر على تغطيتها أو معناها.

الارتباط بين النظام المنسق ٩٦ والتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣

٦ - أغلبية البنود الفرعية ذات الستة أرقام في النظام المنسق ٩٦ ترتبط مع بند أساسي واحد للتصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣. ومع ذلك فنظرا للتغييرات المبينة أعلاه هناك ١٤٠ من البنود الفرعية للنظام المنسق ٩٦ لا تتضمن هذا الارتباط للبند الواحد من أحد النظامين ببند واحد من النظام الآخر بل ترتبط بعدة بنود أساسية من التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣. ومعظم هذه البنود الفرعية ترتبط مع البنود الأساسية في نفس المجموعة ذات الثلاثة أرقام من التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣ ولكن ١٦ منها ترتبط مع بنود أساسية من مجموعات مختلفة.
